



**QORTI CIVILI PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF MARK CHETCUTI LL.D.**

**Illum il Hamis, 11 ta' Jannar, 2018**

Numru 11

**Rikors Guramentat Nru. 773/2017**

**Av. Peter Fenech bhala mandatarju specjali  
tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona ta' Avenida  
Arístides Maillol s/n E-08028 Barcelona, Spanja**

**vs**

**Dr Leontine Calleja u P.L. Melissa Anastasi  
kuraturi deputati sabiex jirraprezentaw  
lill-assenti kunsinnatarju AL Ryada Maritime Company  
for Shipping Agency A /C North Africa Shipping ta'  
Al Nasser Street, opposite to Protocol Department,  
Tripoli, Libya, nominati  
b'digriet tas-27 ta' Novembru 2017**


**Il-Qorti,**

Rat ir-rikors guramentat tal-attur nomine tal-24 ta' Awwissu, 2017 li jghid hekk:

1. Illi l-esponent gie mahtur bhala mandatarju specjali tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona sabiex jipprezenta l-azzjonijiet gudizzjarji necessarji sabiex jigu protetti l-interessi taghha gewwa Malta.

2. Illi s-socjeta estera Futbol Club Barcelona hija l-proprjetarja tad-drittijiet registrati bhala trademark tal-Unjoni Ewropea (EUTM) mal-Ufficcju tal-Proprijeta Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO) senjatament: combined



mark '  ' bin-numru ta' registrazzjoni 2803005 datata 11 ta' Frar 2004 (Dok. F1 anness).

3. Illi fil-25 ta' Lulju 2017, ir-rikorrent nomine gie infurmat mill-Kontrollur tad-Dwana li waqt l-iskrutinji tieghu gewwa l-Port Hieles, Marsaxlokk, Malta, huwa kien issosspenda r-rilaxx tal-container bin-numru ECMU 8149209 li dahal gewwa l-Port Hieles fuq il-vapur 'CMA CGM TITAN', kif jidher mid-dokument anness u mmarkat Dok. F2, liema container kien fih elf tlett mija u ghoxrin (1320) mobile phone covers kollha bil-marki registrati ta' Futbol Club Barcelona, skont l-istess dokument anness u mmarkat Dok. F2 u li prima facie dehru lill-Kontrollur tad-Dwana li jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona.

4. Illi mill-kampjuni li ttiehdu mir-rikorrenti nomine, jirrizulta li l-merkanzija imsemmija u mizmuma taht l-awtorita tal-Kontrollur tad-Dwana tikkonsisti fil-fatt f'kontraffazzjonijiet, senjatament ghaliex dawn il-mobile phone covers fihom it-trademarks fuq imsemmija u elementi distintivi ohra li ma jikkorrispondux mad-dettalji ta' prodotti li legittimament ikollhom it-trademarks proprjeta ta' Futbol Club Barcelona u di piu, gew manifatturati u esportati minghajr l-awtorizzazzjoni ta' Futbol Club Barcelona u ghalhekk, dawn il-mobile phone covers jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali ta' Futbol Club Barcelona. Ir-rapport relattiv ta' Futbol Club Barcelona huwa anness u mmarkat Dok. F3.

5. Illi r-rikorrenti nomine talab lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex izomm il-merkanzija suspettata gewwa Malta sabiex, a tenur tal-artikolu 5 u 7 tal-Att dwar Drittijiet dwar Proprjeta Intellettuali (Mizuri Intrakonfini) (Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta) u l-artikolu 3 tar-Regolament [EU] Nru. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta intellettuali, huwa jipprocedi civilment ghal decizjoni dwar in-natura tal-merkanzija mizmuma, liema talba l-Kontrollur tad-Dwana laqa'.

6. Illi din il-merkanzija inqabdet mill-Port Hieles ta' Malta u l-Kontrollur tad-Dwana jaf li l-kunsinnatarju tal-merkanzija huwa:

Al Ryada Maritime Company  
For Shipping Agency  
A/C North Africa Shipping  
Al Nasser Street, Opposite to  
Protocol Department,  
Tripoli, Libya  
TEL: +218 21 334 1062 #

u dan skont dak citat fil-polza ta' taghbija numru GGZ0806175 (Dok. F4 anness).

7. Illi l-azzjonijiet tal-intimati huma pprojbiti taht id-dispozizzjonijiet tal-artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta suriferit, u l-merkanzija maqbuda tikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti skont l-artikolu 2(1)(a)(i), (ii) u (iii) tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll

huma pprojbiti taht l-artikolu 10(1) tal-Att dwar it-Trademarks (Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta), liema infrazzjonijiet huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-dispozzjonijiet rilevanti tal-artikoli 14 sa 19 tal-istess Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll b'applikazzjoni tal-artikolu 23 tar-Regolament [EU] Nru. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta intellettuali suriferit.

8. Illi l-esponent nomine jiddikjara li l-fatti suesposti jafhom in parti personalment u in parti minn informazzjoni li nghata mill-Kontrollur tad-Dwana kif ukoll mis-socjeta rikorrenti li qiegħed jirrapprezenta;


9. Illi s-socjeta rikorrenti għandha kull interess li tippromwovi din l-azzjoni gudizzjarja sabiex tikkawtela u tenforza l-jeddijiet tagħha.

10. Illi għalhekk kellha ssir din il-kawza.

Għaldaqstant l-esponent nomine umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti sabiex-

1. Tiddikjara li l-oggetti konsistenti f'elf tlett mija u ghoxrin (1320) mobile phone covers kollha bil-marki registrati ta' Futbol Club Barcelona li fuqhom hemm it-trademark tal-Unjoni Ewropea tas-socjeta estera Futbol Club Barcelona hekk kif registrati mal-Ufficcju tal-Proprieta Intellettuali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO),



senjatament: combined mark '  ' bin-numru ta' registrazzjoni 2803005 datata 11 ta' Frar 2004 (Dok. F1 anness), li jinsabu prezentement taht l-awtorita tal-Kontrollur tad-Dwana wara li huwa kien issospenda r-rilaxx tal-container bin-numru ECMU 8149209 kontenenti l-imsemmija merkanzija, huma kontrafatti u jikkontravvjenu d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti Futbol Club Barcelona, u dan okkorrendo bin-nomina ta' esperti nominati għal dan il-fini;

2. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana jiddisponi minn tali merkanzija lil'hinn mill-kanali tal-kummerc b'dak il-mod li jipprekludi xi hsara lis-socjeta rikorrenti u l-pubbliku konsumatur, jew tordna lill-Kontrollur tad-Dwana li jiddistruggi l-imsemmija merkanzija, f'kull kaz mingħajr ebda kumpens lil u a spejjez tal-intimati;

3. Tordna li l-intimati għandhom ibagħtu l-ispejjez kollha konnessi mal-mizuri ordnati ai termini tat-tieni (2) u t-tielet (3) talbiet rikorrenti, inkluzi dawk tat-trasport tal-imsemmija merkanzija għall-hazna f'Malta qabel id-distruzzjoni eventwali tagħhom, tal-hazna stess, tat-tallying u tal-ispejjez kollha dovuti lill-Kontrollur tad-Dwana mill-bidu tal-proceduri, kif ukoll tat-trasport mill-lok tal-hazna għall-lok eventwali ta' distruzzjoni, inkluz ukoll l-ispejjez kollha inkorsi għad-distruzzjoni finali tal-istess merkanzija.

Bl-ispejjez kontra l-intimati li minn issa huma ingunti għas-subizzjoni.

Rat ir-risposta guramentata tal-kuraturi deputati tas-6 ta' Dicembru 2017 fejn ecceppew:

1. F'dan l-istadju l-esponenti mhumiex edotti mill-fatti u ghalhekk jirriservaw, li jipprezentaw risposta ulterjuri fi stadju iehor tal-proceduri, jekk ikun il-kaz, meta u jekk jirnexxilhom jikkomunikaw mal-imsemmija socjeta minnhom rapprezentata sabiex ikunu jistghu jikkomunikaw maghha.

2. Illi huwa l-attur li ghandu l-piz tal-prova u cioe illi jrid ikun l-attur li permezz tal-provi mressqa minnu jikkonvinci lil dina Onorabbli Qorti illi t-talbiet kollha tal-attur huma fondanti.

3. Salv eccezzjonijiet ulterjuri.

Bl-ispejjez kontra l-atturi.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha tal-kawza;

Rat li l-kawza giet differita ghas-sentenza in difett ta' ostakolu.

### **Ikkunsidrat**

Illi jirrizulta li s-socjeta attrici hija proprjetarja tad-drittijiet registrati bhala markji tal-Unjoni Ewropea (EUTM) mal-Ufficcju tal-Propjeta Intellettuali tal-Unjoni



Ewropea (EUIPO) il-markju bin-numru ta' registrazzjoni 2803005, u dan skont kif jidher fuq id-dokument F1.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li f'container ECMU 8149209 li kien inhatt fil-port hieles ta' Marsaxlokk minn fuq il-vapur CMA CGM TITAN li kien diehel Malta fl-30 ta' Gunju 2017 l-Ufficjali tad-Dwana (Dok. F2 fol. 11) sabu konsenja ta' elf tlett mija u ghoxrin (1,320) mobile phone covers kollha bil-markju tas-socjeta rikorrenti, u li kien hemm suspett li ma humiex genwini u dan bi ksur tal-provvedimenti tal-Kap. 414, u minn ezamijiet li saru sussegwentement fuq l-istess oggetti, instab li dawn kienu kontrafatti. Dan kollu jirrizulta mir-rapport datat 1 ta' Awwissu 2017 (Dok. F3 fol. 13) maghmul minn Tamara Willems, rapprezentanta tas-socjeta rikorrenti.

Illi allura jirrizulta li kien hemm ksur tal-artikoli appositi tal-Kap. 414 u 416 tal-Ligijiet ta' Malta u tar-Regolament EU 608/2013 u b'applikazzjoni tal-artikolu 23 tar-Regolament EU 608/2013, is-socjeta attrici inizjat dawn l-opportuni proceduri gudizzjarji skont il-ligi.

Peress li l-allegazzjonijiet u l-pretensjonijiet attrici jidhru li gew kollha konfermati permezz tad-Dokumenti esebiti mar-rikors guraumentat u atti oħra prezentati fl-atti tal-kawza li jinkludi l-affidavit tal-Ufficjal tad-Dwana Raymond Caruana (Dok. B fol. 59) li kkonferma li l-istess oggetti hawn indikati għadhom qed jinzammu fl-imhazen tad-dwana, u tar-rapport ta' Tamara Willems li ikkonfermat li mill-ezamijiet li saru fuq l-istess merkanzija mertu tal-kawza odjerna kienet fil-fatt kontrafatta.

Illi l-ispejjez kollha nkluzi sabiex issir id-distruzzjoni tal-istess oggetti hija elenkata fl-affidavit ta' Raymond Caruana (fol. 60) datat 15 ta' Dicembru 2017. Għalhekk it-talbiet attrici għandhom jigu milqugħa kif gej.

## **Konkluzzjoni**

Għal dawn il-motivi, il-Qorti, taqta' u tiddeciedi, billi filwaqt li tichad l-eccezzjonijiet tal-kuraturi deputati

1. Tiddikjara u tiddeciedi illi l-oggetti kollha in kwistjoni konsistenti f'elf tlett mija u għoxrin (1,320) mobile phone covers kollha bil-markju tas-socjeta rikorrenti li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li għamlet l-istess socjeta rikorrenti lill-istess Kontrollur, huma pprojbiti taht d-dispozizzjonijiet tal-artikolu 4 tal-Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta suriferit, u l-merkanzija maqbuda tikkontravvjani d-drittijiet ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti skont l-artikolu 2(1)(a)(i), (ii) u (iii) tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll huma pprojbiti taht l-artikolu 10(1) tal-Att dwar it-Trademarks (Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta), liema infrazzjonijiet huma azzjonabbli b'applikazzjoni tad-dispozizzjonijiet rilevanti tal-artikoli 14 sa 19 tal-istess Kap. 416 tal-Ligijiet ta' Malta u l-artikoli 7 u 8 tal-istess Kap. 414 tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll

b'applikazzjoni tal-artikolu 23 tar-Regolament [EU] Nru. 608/2013 dwar l-infurzar doganali tad-drittijiet tal-proprjeta intellettuali suriferit;

2. Tiddikjara u tiddeciedi illi d-dhul gewwa Malta u/jew l-importazzjoni temporanja u/jew tqeghid gewwa zona hielsa jew mahzen hieles ta' din il-konsenja ta' elf tlett mija u ghoxrin (1,320) mobile phone covers kollha bil-markju tas-socjeta rikorrenti, b'container numru ECMU 8149209 da parti tal-intimati u li jinsabu maqbuda wara l-applikazzjoni bil-miktub li ghamlet is-socjeta rikorrenti lill-Kontrollur tad-Dwana jikkontravvjenu d-dritt ta' proprjeta intellettuali tas-socjeta rikorrenti inkwantu mhumiex genwini, skont l-artikoli precitati fid-decide ta' din is-sentenza;

3. Tordna lill-Kontrollur tad-Dwana sabiex fi zmien qasir u perentorju ta' disghin (90) gurnata mid-data ta' din is-sentenza jiddistruggi l-oggetti in kwistjoni minghajr ebda kumpens lil, u a spejjez tal-intimati, skont l-artikolu 8 tal-Kap. 414 u l-provvedimenti tar-regolament EU 608/2013;

4. Tordna lil-intimati, a bazi tat-tieni u tielet talbiet attrici, ihallsu l-ispejjez kollha, inkluzi dawk tat-trasport, tal-hazna, tad-distruzzjoni tal-oggetti in kwistjoni, tat-tallying u tal-ispejjez tal-Ufficjali tad-Dwana skont it-termini tal-Kap. 414 u tar-regolament EU 608/2013, u dan kif jirrizulta mill-affidavit tar-rapprezentant tal-Kontrollur tad-Dwana (fol. 60);

Bl-ispejjez kontra l-intimati b'dan li l-kuraturi deputati jithallsu skont il-ligi.

Onor. Mark Chetcuti LL.D.

Imhalled

Anne Xuereb

Deputat Registratur